

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1957)

**Heft:** 1304

**Rubrik:** Personal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**PERSONAL.**

We deeply regret to announce the passing away on August 19th of Mrs. Ruby Valon, wife of Mr. Chas. Valon of 51, Compton Road, Wimbledon S.W.19, at the age of 76.

\* \* \*

We deeply regret to announce the passing away, after a long illness, of Mr. Paul Walsler of "Careno", Hendon Avenue, Finchley, N.3, at the age of 89. (An Obituary will appear in our next issue.)

**SWISS CHURCH.**

SERVICES EVERY SUNDAY at 11 a.m. and 6.30 p.m.

IN FRENCH: At the Eglise Suisse, 79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2, except on the fourth Sunday in the month: evening service at 6 p.m. in the French Church, 9 Soho Square, W.1.

Pasteur C. Reverdin, Telephone: FIN. 5281.

IN GERMAN: At St. Mary Woolnoth Church, Lombard Street, Bank, E.C.3. (During summer months evening services start at 7 p.m.)

Pfarrer H. Spörri, Telephone: MOU 6018.

**SWISS CATHOLICS IN LONDON.**

CHURCH and SERVICES: St. ANN's Catholic Church, Abbey Orchard Street (off Victoria St.), S.W.1.

SUNDAYS: Holy Masses at 8, 9, and 11 o'clock.

HOLIDAYS OF OBLIGATION: Holy Masses at 7.30, 9 a.m. and 5.45 p.m.

WEEKDAYS: Holy Mass at 7.30 a.m.

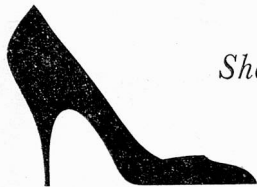
CONFESSIONS in German, Italian and French: EVERY SATURDAY:

a) at St. Ann's from 11.30 a.m. — 12.45 p.m.

b) at Westminster Cathedral: from 5-6.30 p.m.

c) at any other time by appointment.

CHAPLAIN: Rev. A. Lanfranchi, St. Ann's Church, Abbey Orchard Street, S.W.1. Tel.: ABBey 2895.



Shoes by



of Switzerland

THE LONDON SHOE CO. LTD.

116/7 New Bond St. W.1: 260 Regent St. W.1: 21/22 Sloane St. S.W.1

**FORTHCOMING EVENTS.**

Every Thursday from 6 to 7.30 p.m. — Discussion Circle in English — Young men specially invited. Tea from 6 to 6.15 p.m. Swiss Y.M.C.A., St. Anne's House, 57, Dean Street, Soho, W.1.

Every Saturday and Sunday from 8 p.m. to 11 o'clock — "Schweizerbund" (Swiss Club) — Dance — at 74, Charlotte Street, W.1. Open — fully licenced — 3 p.m. to 11 p.m.

Every Sunday, from 7—10.30 p.m. — The Alpenrosen Club — Socials — at Westminster Cathedral School, 48, Great Peter Street, S.W.1.

Every Thursday, from 8-10.30 p.m. — Unione Ticinese — Corale — at the "Schweizerbund" (Swiss Club), 74, Charlotte Street, W.1.

Tuesday September 17th at 7.45 p.m. — Nouvelle Société Helvétique — OPEN MEETING — at Swiss Hostel for Girls, 9, Belsize Grove, N.W.3. National Councillor Doctor Hans Konzett speaking on the Swiss Parliament, cultural problems and foreign affairs.

Sunday, September 22nd, 1957. Swiss Club Manchester. Whole day ramble. Whalley-Bridge to Buxton via Goyt Valley. Book cheap day excursion to Buxton. Take the 10.20 a.m. train from London Road, leaving train at Whalley Bridge.

Thursday, September 26th, 1957. Swiss Club Manchester at 7.30 p.m. Ordinary Monthly Meeting followed by "Jass" at The Midland Hotel, Manchester. (Ladies meet from 6 p.m.)

Friday, September 27th, 1957, at 7.30 p.m. London Swiss Philatelic Society — Auction — at 35, Fitzroy Square, W.1.

Sunday, September 29th, 1957 — Swiss Rifle Association — Shooting — at Bisley Camp. (Siberia Range.)

Thursday, October 10th, 1957. Swiss Club Manchester — at 7 p.m. at the lecture room of the Central Library, Film show. Swiss travel film: Zürich, the Gotthard, Tessin and back to Zürich through the Grisons. Also film of the outing to Hardcastle Crag on June 16th.

Sunday, October 13th, 1957. Swiss Club Manchester. Whole day ramble. Around Hayfield. Take Bus No. 28 from Lower Mosley Street at 10.15 a.m. Book return to Hayfield.

Sunday, October 13th, 1957 from 9 a.m. to 5 p.m. — Swiss Rifle Association — Shooting — at Bisley Camp. (Siberia Range.)

Thursday, October 31st, 1957. Swiss Club Manchester — at 7.30 p.m. at The Midland Hotel Manchester. Ordinary Monthly Meeting followed by "Jass". (Ladies meet from 6 p.m.)

Saturday, November 9th, 1957. Swiss Club Manchester. Annual Banquet and Ball at The Midland Hotel, Manchester. Reception 6.30 p.m. for Dinner at 7 p.m. Dancing from approx. 8.45 p.m. to midnight. The Swiss Ambassador and Madame Daeniker will honour us with their presence.

**WELFARE OFFICE FOR SWISS GIRLS.**

Miss M. WOLFER,

11, Belsize Grove, N.W.3. (Tel. PRI 4260.)

Office hours: 2 to 5 p.m. Tuesday, Wednesday, Thursday and Saturday. Also by appointment.

**M·A·T TRANSPORT LIMITED**

FORMERLY MACHINERY & TECHNICAL TRANSPORT LIMITED

INTERNATIONAL SHIPPING & FORWARDING AGENTS

**MURRAY HOUSE, BARBICAN, LONDON, E.C.1**

Telephone: MONARCH 6040 (20 Lines)

Telex: LONDON 8404 - MACANTECH.

Telegrams: MACANTECH, PHONE, LONDON

**ALLIED HOUSES:****BASLE**

M·A·T TRANSPORT A.G., Peter Merian Strasse 50  
PHONE: 351800. TELEX: BASLE 62216 - MATTRANS

**ZURICH**

M·A·T TRANSPORT A.G., London House, Bahnhofstrasse  
PHONE: 258994 TELEX: ZURICH 52458 - MATTRANS